

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего  
образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Елабужский институт (филиал) КФУ



УТВЕРЖДАЮ

Директор  
Елабужского института КФУ  
Е.Е. Мерзон

«10»

МН



Программа дисциплины (модуля)

*Практика устной и письменной речи немецкого языка*

Направление подготовки/специальность: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) подготовки: «Перевод и переводоведение (Английский язык, немецкий язык)»

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2021

## Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
  2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
  3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
  4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
    - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
    - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
  5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
  6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
  7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
  8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
  9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
  10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
  11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
  12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
- Приложение №1. Фонд оценочных средств
- Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
- Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. Трофимова Л.В. (Кафедра немецкой филологии, Факультет иностранных языков), PVTrofimova@kpfu.ru ; доцент, к.н. Гизатуллина А.В. (Кафедра немецкой филологии, Факультет иностранных языков), AVGizatullina@kpfu.ru; доцент, к.н. Сибгатуллина А.А. (Кафедра немецкой филологии, Факультет иностранных языков), AASibgatullina@kpfu.ru.

# **1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО**

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

| Шифр компетенции | Расшифровка приобретаемой компетенции                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ОПК-1            | Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях                                                                                                            |
| ОПК 1.1.         | Знать основные принципы строения языковой системы как совокупности взаимосвязанных и взаимообусловленных единиц, представляющих собой единое целое; основные категории фонетики, лексикологии, грамматики, орфографии и пунктуации; закономерности эволюции в области фонетики, грамматики и словарного состава, а также основные тенденции развития языка на современном этапе |
| ОПК 1.2.         | Уметь идентифицировать основные явления фонетики, грамматики, лексики, орфографии и пунктуации изучаемого языка, наблюдаемые в устных и письменных текстах                                                                                                                                                                                                                      |
| ОПК 1.3.         | Владеть навыками лингвистического анализа текстов с позиций фонетических, лексических, грамматических явлений, наблюдаемых в устных и письменных текстах различной стилистической ориентации                                                                                                                                                                                    |
| ОПК-3            | Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения                                                                                                                                                                                             |
| ОПК 3.1.         | Знать основные функциональные стили изучаемого языка и сферы их функционирования; основную специфику каждого из стилей в области фонетики, лексики и грамматики                                                                                                                                                                                                                 |
| ОПК 3.2.         | Уметь идентифицировать основные функциональные стили, наблюдаемые в устных и письменных текстах, определять их стилевую специфику и адекватно применять ее в своих сообщениях в зависимости от коммуникативной ситуации                                                                                                                                                         |
| ОПК 3.3.         | Владеть устойчивыми навыками стилистической ориентации и выполнения коммуникативных задач через функциональный стиль, соответствующий заданной речевой ситуации                                                                                                                                                                                                                 |

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

основные принципы строения языковой системы как совокупности взаимосвязанных и взаимообусловленных единиц, представляющих собой единое целое; основные категории фонетики, лексикологии, грамматики, орфографии и пунктуации; закономерности эволюции в области фонетики, грамматики и словарного состава, а также основные тенденции развития языка на современном этапе;

основные функциональные стили изучаемого языка и сферы их функционирования; основную специфику каждого из стилей в области фонетики, лексики и грамматики.

Должен уметь:

идентифицировать основные явления фонетики, грамматики, лексики, орфографии и пунктуации изучаемого языка, наблюдаемые в устных и письменных текстах;

идентифицировать основные функциональные стили, наблюдаемые в устных и письменных текстах, определять их стилевую специфику и адекватно применять ее в своих сообщениях в зависимости от коммуникативной ситуации.

Должен владеть:

навыками лингвистического анализа текстов с позиций фонетических, лексических, грамматических

явлений, наблюдаемых в устных и письменных текстах различной стилистической ориентации;  
 устойчивыми навыками стилистической ориентации и выполнения коммуникативных задач через функциональный стиль, соответствующий заданной речевой ситуации.

## 2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.О.09.01. Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Перевод и переводоведение (Английский язык, Немецкий язык))" и относится к обязательной части. Осваивается на 1, 2 курсах в 1,2,3,4 семестрах.

## 3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 22 зачетных(ые) единиц(ы) на 792 часа(ов).

Контактная работа - 370 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 0 часа(ов), лабораторные работы - 370 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 314 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 108 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: экзамен во 1 семестре; экзамен в 2 семестре; экзамен в 4 семестре; зачет с оценкой в 3 семестре

## 4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

### 4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

| N   | Разделы дисциплины / модуля                                               | Семестр | Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах) |                      |                     | Самостоятельная работа |
|-----|---------------------------------------------------------------------------|---------|----------------------------------------------------------|----------------------|---------------------|------------------------|
|     |                                                                           |         | Лекции                                                   | Практические занятия | Лабораторные работы |                        |
| 1.  | Тема 1. 1.Der Einführungskurs 2.Bekanntschaft, Vorstellung 3. Das Studium | 1       | 0                                                        | 0                    | 25                  | 35                     |
| 2.  | Тема 2. 1. Der Deutschunterricht 2. Die Hochschule 3. Berufe              | 1       | 0                                                        | 0                    | 30                  | 35                     |
| 3.  | Тема 3. 1. Das Wetter 2. Die Jahreszeiten                                 | 1       | 0                                                        | 0                    | 25                  | 30                     |
| 4.  | Тема 4. Die Wohnung                                                       | 2       | 0                                                        | 0                    | 25                  | 21                     |
| 5.  | Тема 5. Kleider und Mode                                                  | 2       | 0                                                        | 0                    | 25                  | 21                     |
| 6.  | Тема 6. Gesundheit                                                        | 2       | 0                                                        | 0                    | 30                  | 22                     |
| 7.  | Тема 7. In der Stadt                                                      | 3       | 0                                                        | 0                    | 30                  | 38                     |
| 8.  | Тема 8. Essen                                                             | 3       | 0                                                        | 0                    | 35                  | 38                     |
| 9.  | Тема 9. Einkaufen                                                         | 3       | 0                                                        | 0                    | 35                  | 40                     |
| 10. | Тема 10. Wenn einer eine Reise tut                                        | 4       | 0                                                        | 0                    | 35                  | 11                     |
| 11. | Тема 11. Die BRD                                                          | 4       | 0                                                        | 0                    | 35                  | 11                     |
| 12. | Тема 12. Die Jugend. Verhältnisse mit den Eltern.                         | 4       | 0                                                        | 0                    | 40                  | 12                     |
|     | Итого: 684 ч.                                                             |         | 0                                                        | 0                    | 370                 | 314                    |

### 4.2 Содержание дисциплины (модуля)

#### Тема 1. 1.Der Einführungskurs 2.Bekanntschaft, Vorstellung 3. Das Studium

Vorstellung. Berufe, Sprachen, Hobby, Länder, Familienstand, Alter, die Lehrzeit, ich bin Student, das

Zimmer, meine Familie

Grammatik. Wortstellung im Aussagesatz, Fragesätze, Zusammengesetztes Prädikat-sein+Adjektiv, Personalpronomen, Verben im Präsens, starke Verben mit e, a im Präsens. Die Verneinung nicht, kein, die Uhrzeit, die Grundzahlen, Gebrauch des Artikels.

### **Tema 2. 1. Der Deutschunterricht 2. Die Hochschule 3. Berufe**

Der Deutschunterricht. Arbeit an der Sprache. Im Sprachlabor. Arbeiten Sie richtig? Martin lernt Deutsch. Anton ist Student des 1. Studienjahres der PH. Deutschsprachige Länder. Die deutsche Sprache ist heute die Muttersprache von über 100 Mio. Menschen.

Staatssprache ist sie in Deutschland (Bundesrepublik Deutschland), in Österreich, in der Schweiz, in Luxemburg und Liechtenstein.

### **Tema 3. 1. Das Wetter 2. Die Jahreszeiten**

Die Jahreszeiten. Wie ist das Wetter heute? Meine Lieblingsjahreszeit. Es gibt vier Jahreszeiten: den Winter, den Frühling, den Sommer und den Herbst. Fast jeder Mensch hat eine Lieblingsjahreszeit, einige auch mehrere. Jede Jahreszeit hat ihren Reiz, aber in jeder Jahreszeit gibt es auch Unannehmlichkeiten.

Substantive im Akk., Imperativ.

### **Tema 4. Die Wohnung**

Die Wohnung, die Zimmer in der Wohnung, die Beschreibung der eigenen Wohnung, die Möbel, die Einrichtung eines Traumhauses. Schön wohnen ist gar nicht so schwer. Wer beim Einrichten ein paar Regeln beachtet, kann seine Umgebung auch ohne viel Aufwand so gestalten, dass man gern nach Hause kommt.

Grammatik: Präpositionen mit Dativ und Akkusativ, Perfekt, Interrogativpronomen, Modalverben (wollen, mögen).

### **Tema 5. Kleider und Mode**

Kleidung und ihre Rolle im Leben des Menschen. Die Mode und Modeschau. Feste, Einladungen, Geschenke. Kleidung und Image. Gesetzliche und religiöse Feiertage. Einladungen und Geschenke. Gemischte und schwache Deklination der Adjektive. Substantivierte Adjektive und ihre Deklination. Ordnungszahlwörter. Modalverben können-dürfen. Kausalsätze.

### **Tema 6. Gesundheit**

Beim Arzt, in der Sprechstunde, Krankheiten, gesunde Lebensweise, die Grippe. Die Gesundheit kann nicht gekauft werden. Aus diesem Grund muss man auf eigene Gesundheit aufpassen und sie pflegen. Wegen der Verschlechterung der gesamten ökologischen Situation auf der Erde durch die Weiterverschmutzung der Umwelt gibt es heutzutage viel mehr auswärtige negative Einflüsse auf die menschliche Gesundheit. Dies ruft die Entwicklung von vielen schweren Krankheiten bei den Menschen hervor. Dazu gehören Stress, Krebs, Allergien und sonstige unangenehme Sachen.

Grammatik: Präteritum, Starke Deklination der Adjektive, Modalverben (sollen, müssen), Bedingungssätze.

### **Tema 7. In der Stadt**

Die Stadt, Moskau, Kasan, Jelabuga, meine Heimatstadt. In der Welt gibt es viele Städte: groß und klein, laut und ruhig, sauber und dreckig. Und niemand kann sagen, welche Stadt besser oder schlechter ist, denn jeder Mensch liebt seine Heimatstadt, und er scheint ihm die schönste und gemütlichste.

Grammatik: Deklination der Adjektive (Pluralform), Steigerungsstufen der Adjektive, das Verb "lassen?" Infinitiv mit "zu" und ohne "zu".

### **Tema 8. Essen**

Modalverben im Präteritum.

Gepaarte Konjunktionen

Essgewohnheiten der Deutschen. Gesunde Ernährung. Mahlzeiten. Tischregeln. Das Trinkgeld in Deutschland und in Russland. Die Deutschen essen gern im Restaurant. Man feiert dort Geburtstage und Jubiläen, man trifft sich mit Freunden oder man verbringt dort gemütlich den Samstagabend. Manche besuchen ihr Lieblingsrestaurant regelmäßig, dann sind sie dort Stammgäste. Guten Wein kann man in einer Weinstube bekommen.

Geschäftspartner lädt man auch ins Restaurant ein. Wenn man Sie zu einem Essen ins Restaurant einlädt, so bezahlt das Essen der Gastgeber. Wenn aber die Kollegen vereinbaren (договариваются): "Gehen wir zusammen essen!", das bedeutet, daß jeder sein Essen selbst bezahlt.

Das Trinkgeld ist als freundliche Geste fast schon selbstverständlich. Die Höhe hängt dabei vom Service, der Rechnung und von der jeweiligen Kategorie des Restaurants ab. Als Faustregel (в общем) kann man von etwa 5% des Rechnungsbetrages (суммы счета) ausgehen.

### **Тема 9. Einkaufen**

Einkaufen in Deutschland und in Russland. Supermärkte. Kreditkarte. Die Auswahl ist groß: Soll ich bei Discontnern mit ihren Billigpreisen einkaufen? Oder bei mittelgroßen Supermärkten? In Getränkemärkten, Kaufhäusern, kleineren Geschäften, Obstläden, Bäckereien, Metzgereien usw?

Plusquamperfekt. Temporalsätze

### **Тема 10. Wenn einer eine Reise tut**

Die Reise mit dem Flugzeug und dem Zug. Die Reise ins Ausland. Die Formalitäten am Flughafen. Geldwechsel. Der Urlaub. Die Eisenbahnreisen in Deutschland. Ermäßigungen auf der Bundesbahn. Wohin geht die Reise? Währungen in den deutschsprachigen Ländern. Kreditkarten. Finalsätze. Infinitivgruppen um...zu, statt...zu, ohne?zu. Der Infinitiv II. Die Konstruktionen haben/sein+zu+Infinitiv.

### **Тема 11. Die BRD**

Die BRD ist ein demokratischer Bundesstaat auf parlamentarischer Grundlage. Die höchsten Machtorgane sind: der Bundestag und der Bundesrat. Der Bundespräsident ist Horst Köhler. Die Bundeskanzlerin ist Angela Merkel. Staatlicher Aufbau der BRD. Geschichte der Vereinigung. Die Bundesländer der BRD. Unterkunftsmöglichkeiten in Deutschland. Vorgangspassiv. Infinitiv Passiv + Modalverb. Attributsätze.

### **Тема 12. Die Jugend. Verhältnisse mit den Eltern.**

Die Freizeitgestaltung. Hobbys. Verhältnisse mit den Eltern. Drogen.

Jugend und ihre Probleme. Moderne Jugend - eine pragmatische Generation. typisch. Die Eltern-Kind Beziehung hat sich im Laufe der Zeit auf mehrere verschiedene Arten gewandelt. Eltern haben einen deutlichen Autoritätsverlust gegenüber früher zu verzeichnen. Damals haben Eltern noch viel mehr Macht besessen als heute, und somit mussten auch Kinder, die in das Alter der Adoleszenz kamen, gegen die Autorität der Eltern rebellieren.

## **5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)**

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

## **6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)**

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);

- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

## 7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;
- в печатном виде - в Научной библиотеке Елабужского института КФУ. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки Елабужского института КФУ.

## 8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Deutsch online - <http://www.de-online.ru>

немецкая волна - <http://www.dw.de>

официальный сайт немецкого культурного центра им.Гёте - <https://www.goethe.de/de/index.html>

## 9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

| Вид работ              | Методические рекомендации                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| лабораторные работы    | Курс "Практика устной и письменной речи немецкого языка" предполагает совершенствование полученных студентами знаний на предыдущих этапах обучения с более четко выраженным акцентом на устную спонтанную речь. Особое внимание уделяется свободному ориентированию в аутентичных текстах, владению активным словарем, умению аргументировано отстаивать свое мнение, участие в дискуссиях. Продолжается работа над видами чтения (выборочным, просмотровым, поисковым и т.д.). Обучающиеся выступают с докладами, сообщениями, дополнениями, участвуют в дискуссии, отвечают на вопросы преподавателя. Оценивается уровень домашней подготовки по теме, способность системно и логично излагать материал, анализировать, формулировать собственную позицию, отвечать на дополнительные вопросы. На занятиях допускается использование компьютеров и сети Интернет. |
| самостоятельная работа | Подготовка к занятию содержит несколько этапов. Первый этап: собственно чтение обозначенного текста (отрывка) как процесс получения информации из текста. Второй этап: работа над словарём, выделенным в качестве обязательного словаря для усвоения. Студенты должны проанализировать употребление выделенного слова в тексте, а также составить свои предложения и ситуации с активным словарём. Возможно проведение анализа лексико-грамматических трудностей текста, активизация нового лексического материала и контроль понимания информации, заложенной в тексте. Следующий этап: творческое обсуждение содержания прочитанного. Рекомендуется проведение следующих видов работ: контроль понимания общего содержания, проверку понимания отдельных                                                                                                          |

| Вид работ | Методические рекомендации                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           | существенных деталей, оценку прочитанного. Упражнения на перевод с русского языка на немецкий позволяют проконтролировать правильность понимания выделенной лексической единицы, корректность использования грамматической формы, умение студента выделять необходимое значение многозначного слова.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| экзамен   | Подготовка к экзамену проводится в ходе самостоятельной работы студентов и включает в себя повторение пройденного материала. Помимо основного материала студент должен изучить дополнительную рекомендованную литературу и информацию по темам, в том числе с использованием Интернет-ресурсов. Экзамен предполагает устное собеседование по изученным темам и прочитанному произведению, и письменное задание по изученному словарю. Ответ студента должен представлять собой развернутое, связанное, логически выстроенное сообщение. При выставлении оценки преподаватель учитывает правильность ответа по содержанию, его последовательность, самостоятельность суждений и выводов, правильность выполнения письменного задания. |

#### **10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)**

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

#### **11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации - 423600, Республика Татарстан, г.Елабуга, ул. Казанская 89, ауд. 91

Комплект мебели (посадочных мест) 30 шт. Комплект мебели (посадочных мест) для преподавателя 1 шт. Меловая доска 1 шт. Стенды 2 шт. Настенные портреты 5 шт. Ноутбук ICL Pi155 1 шт. Веб-камера 1 шт. Выход в Интернет, внутривузовская компьютерная сеть, доступ в электронную информационно-образовательную среду. Набор учебно-наглядных пособий: комплект презентаций в электронном варианте по преподаваемой дисциплине 3-5 шт.

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации - 423600, Республика Татарстан, г.Елабуга, ул. Казанская 89, ауд.96

Комплект мебели (посадочных мест) 40 шт. Комплект мебели (посадочных мест) для преподавателя 1 шт. Проектор 1 шт. Портреты 12 шт. Стенды английские 2 шт. Меловая доска на ножках 1 шт. Ноутбук ICL Pi155 1 шт. Веб-камера 1 шт. Выход в Интернет. Внутривузовская компьютерная сеть. Доступ в электронную информационно-образовательную среду. Набор учебно-наглядных пособий: комплект презентаций в электронном варианте по преподаваемой дисциплине 3-5 шт.

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации - 423600, Республика Татарстан, г.Елабуга, ул. Казанская 89, ауд.96

Комплект мебели (посадочных мест) 40 шт. Комплект мебели (посадочных мест) для преподавателя 1 шт. Проектор 1 шт. Портреты 12 шт. Стенды английские 2 шт. Меловая доска на ножках 1 шт. Ноутбук ICL Pi155 1 шт. Веб-камера 1 шт. Выход в Интернет. Внутривузовская компьютерная сеть. Доступ в электронную информационно-образовательную среду. Набор учебно-наглядных пособий: комплект презентаций в электронном варианте по преподаваемой дисциплине 3-5 шт.

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации - 423600, Республика Татарстан, г.Елабуга, ул. Казанская 89, ауд. 90а

Комплект мебели (посадочных мест) 24 шт. Комплект мебели (посадочных мест) для преподавателя 1 шт. Ноутбук ICL Pi155 1 шт. Веб-камера 1 шт. Выход в Интернет, внутривузовская компьютерная сеть, доступ в электронную информационно-образовательную среду. Набор учебно-наглядных пособий: комплект презентаций в электронном варианте по преподаваемой дисциплине 3-5 шт.

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых



и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации - 423600, Республика Татарстан, г.Елабуга, ул. Казанская 89, ауд.92

Комплект мебели (посадочных мест) 20 шт. Комплект мебели (посадочных мест) для преподавателя 1 шт. Меловая доска передвижная 1 шт. Плакаты. Тумба 1 шт. Стеклянные шкафы 10 шт. Веера китайские 2 шт. Ноутбук ICL Pi155 1 шт. Веб-камера 1 шт. Выход в Интернет, внутривизовская компьютерная сеть, доступ в электронную информационно-образовательную среду. Набор учебно-наглядных пособий: комплект презентаций в электронном варианте по преподаваемой дисциплине 3-5 шт.

Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. (Лингафонная лаборатория) - 423600, Республика Татарстан, г.Елабуга, ул. Казанская 89, ауд.100

Комплект мебели (посадочных мест) 20 шт. Комплект мебели (посадочных мест) для преподавателя 1 шт. Рабочие места для самостоятельной контролируемой работы 20 шт. Веб-камера 1 шт. Компьютеры Intel Atom 2Gb 21 шт. Мониторы Emachines 22d 21 шт. Доска передвижная 1 шт. Выход в Интернет, внутривизовская компьютерная сеть, доступ в электронную информационно-образовательную среду. Набор учебно-наглядных пособий: комплект презентаций в электронном варианте по преподаваемой дисциплине 3-5 шт.

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации - 423600, Республика Татарстан, г.Елабуга, ул. Казанская 89, ауд.89

Комплект мебели (посадочных мест) 80 шт. Комплект мебели (посадочных мест) для преподавателя 1 шт. Стенды 10 шт. Проектор Epson EB-1945 W 1 шт. Мультимедийный экран 1 шт. Стеклянный шкаф 4 шт. Портрет 4 шт. Полки с демонстрационным материалом 4 шт. Трибуна 1 шт. Ноутбук ICL Pi155 1 шт. Веб-камера 1 шт. Выход в Интернет, внутривизовская компьютерная сеть, доступ в электронную информационно-образовательную среду. Набор учебно-наглядных пособий: комплект презентаций в электронном варианте по преподаваемой дисциплине 3-5 шт.

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации - 423600, Республика Татарстан, г.Елабуга, ул. Казанская 89, ауд. 98

Комплект мебели (посадочных мест) 90 шт. Комплект мебели (посадочных мест) для преподавателя 1 шт. Интерактивная трибуна intel core i3 1 шт. Монитор LG,22d 1 шт.

Проектор Panasonic VX400 1 шт. Мультимедийный экран 1 шт. Колонки 20w 6 шт. Доска меловая на ножках 1 шт. Веб-камера 1 шт. Выход в Интернет, внутривизовская компьютерная сеть, доступ в электронную информационно-образовательную среду.

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации - 423600, Республика Татарстан, г.Елабуга, ул. Казанская 89, ауд. 90б.

Комплект мебели (посадочных мест) 22 шт. Комплект мебели (посадочных мест) для преподавателя 1 шт. Ноутбук ICL Pi155 1 шт. Веб-камера 1 шт. Маркерная доска 1 шт. Выход в Интернет, внутривизовская компьютерная сеть, доступ в электронную информационно-образовательную среду. Набор учебно-наглядных пособий: комплект презентаций в электронном варианте по преподаваемой дисциплине 3-5 шт.

## **12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;

- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;

- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;

- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;

- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью

взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;

- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;

- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:

- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;

- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;

- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки "Перевод и переводоведение (Английский язык, Немецкий язык)".

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
«Казанский (Приволжский) федеральный университет»  
Елабужский институт (филиал)

**Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)**

Б1.О.09.01. Практика устной и письменной речи немецкого языка

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (Английский язык, Немецкий язык)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2021

## Содержание

1. Соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю)
2. Критерии оценивания сформированности компетенций
3. Распределение оценок за формы текущего контроля и промежуточную аттестацию
4. Оценочные средства, порядок их применения и критерии оценивания
  - 4.1. Оценочные средства текущего контроля
    - 4.1.1. Устный опрос
      - 4.1.1.1. Порядок проведения и процедура оценивания
      - 4.1.1.2. Критерии оценивания
      - 4.1.1.3. Содержание оценочного средства
    - 4.1.2. Тестирование
      - 4.1.2.1. Порядок проведения и процедура оценивания
      - 4.1.2.2. Критерии оценивания
      - 4.1.2.3. Содержание оценочного средства
    - 4.1.3. Контрольная работа
      - 4.1.3.1. Порядок проведения и процедура оценивания
      - 4.1.3.2. Критерии оценивания
      - 4.1.3.3. Содержание оценочного средства
  - 4.2. Оценочные средства промежуточной аттестации
    - 4.2.1. Экзамен
      - 4.2.1.1. Порядок проведения и процедура оценивания
      - 4.2.1.2. Критерии оценивания
      - 4.2.1.3. Оценочные средства
    - 4.2.2. Зачет с оценкой
      - 4.2.2.1. Порядок проведения и процедура оценивания
      - 4.2.2.2. Критерии оценивания
      - 4.2.2.3. Оценочные средства

# 1. Соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю)

| Код и наименование компетенции                                                                                                                                                                                                                                               | Индикаторы достижения компетенций для данной дисциплины                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Оценочные средства текущего контроля и промежуточной аттестации                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ОПК-1 - Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях | <p>ОПК 1.1. Знать основные принципы строения языковой системы как совокупности взаимосвязанных и взаимообусловленных единиц, представляющих собой единое целое; основные категории фонетики, лексикологии, грамматики, орфографии и пунктуации; закономерности эволюции в области фонетики, грамматики и словарного состава, а также основные тенденции развития языка на современном этапе</p> <p>ОПК 1.2. Уметь идентифицировать основные явления фонетики, грамматики, лексики, орфографии и пунктуации изучаемого языка, наблюдаемые в устных и письменных текстах</p> <p>ОПК 1.3. Владеть навыками лингвистического анализа текстов с позиций фонетических, лексических, грамматических явлений, наблюдаемых в устных и письменных текстах различной стилистической ориентации</p> | <p><b>Текущий контроль:</b><br/> Тестирование :<br/> Тема 5. Kleider und Mode<br/> Тема 10. Wenn einer eine Reise tut</p> <p>Контрольная работа :<br/> Тема 3. 1. Das Wetter 2. Die Jahreszeiten<br/> Тема 6. Gesundheit<br/> Тема 9. Einkaufen<br/> Тема 12. Die Jugend. Verhältnisse mit den Eltern.</p> <p>Устный опрос:<br/> Тема 1. 1. Der Einführungskurs 2. Bekanntschaft, Vorstellung 3. Das Studium<br/> Тема 2. 1. Der Deutschunterricht 2. Die Hochschule 3. Berufe<br/> Тема 3. 1. Das Wetter 2. Die Jahreszeiten<br/> Тема 4. Die Wohnung<br/> Тема 5. Kleider und Mode<br/> Тема 6. Gesundheit<br/> Тема 7. In der Stadt<br/> Тема 8. Essen<br/> Тема 9. Einkaufen<br/> Тема 10. Wenn einer eine Reise tut<br/> Тема 11. Die BRD<br/> Тема 12. Die Jugend. Verhältnisse mit den Eltern.</p> <p><b>Промежуточная аттестация:</b><br/> Экзамен</p> |
| ОПК-3 - Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения                                                                                  | <p>ОПК 3.1. Знать основные функциональные стили изучаемого языка и сферы их функционирования; основную специфику каждого из стилей в области фонетики, лексики и грамматики</p> <p>ОПК 3.2. Уметь идентифицировать основные функциональные стили, наблюдаемые в устных и письменных текстах, определять их стилевую специфику и адекватно применять ее в своих сообщениях в зависимости от коммуникативной ситуации</p> <p>ОПК 3.3. Владеть устойчивыми навыками стилистической ориентации и выполнения коммуникативных задач через функциональный стиль, соответствующий заданной речевой ситуации</p>                                                                                                                                                                                 | <p><b>Текущий контроль:</b><br/> Устный опрос:<br/> Тема 1. 1. Der Einführungskurs 2. Bekanntschaft, Vorstellung 3. Das Studium<br/> Тема 2. 1. Der Deutschunterricht 2. Die Hochschule 3. Berufe<br/> Тема 3. 1. Das Wetter 2. Die Jahreszeiten<br/> Тема 4. Die Wohnung<br/> Тема 5. Kleider und Mode<br/> Тема 6. Gesundheit<br/> Тема 7. In der Stadt<br/> Тема 8. Essen<br/> Тема 9. Einkaufen<br/> Тема 10. Wenn einer eine Reise tut<br/> Тема 11. Die BRD<br/> Тема 12. Die Jugend. Verhältnisse mit den Eltern.</p> <p>Контрольная работа :<br/> Тема 3. 1. Das Wetter 2. Die Jahreszeiten<br/> Тема 6. Gesundheit<br/> Тема 9. Einkaufen<br/> Тема 12. Die Jugend. Verhältnisse mit den Eltern.</p> <p><b>Промежуточная аттестация:</b></p>                                                                                                          |

|  |  |                          |
|--|--|--------------------------|
|  |  | экзамен, зачет с оценкой |
|--|--|--------------------------|

## 2. Критерии оценивания сформированности компетенций

| Компетенция | Зачтено                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                   | Не зачтено                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             | Высокий уровень<br>отлично<br>(86-100 баллов)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Средний уровень<br>хорошо<br>(71-85 баллов)                                                                                                                                                                                                   | Низкий уровень<br>удовлетворительно<br>(56-70 баллов)                                             | Ниже порогового<br>уровня<br>неудовлетворительно<br>(0-55 баллов)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| ОПК-1       | Знает основные принципы строения языковой системы как совокупности взаимосвязанных и взаимообусловленных единиц, представляющих собой единое целое; основные категории фонетики, лексикологии, грамматики, орфографии и пунктуации; закономерности эволюции в области фонетики, грамматики и словарного состава, а также основные тенденции развития языка на современном этапе | Знает принципы строения языковой системы как совокупности взаимосвязанных единиц; основные категории фонетики, лексикологии, грамматики, орфографии и пунктуации; закономерности эволюции в области фонетики, грамматики и словарного состава | Знает базовые принципы строения языковой системы для решения профессиональных задач               | Не знает основные принципы строения языковой системы как совокупности взаимосвязанных и взаимообусловленных единиц, представляющих собой единое целое; основные категории фонетики, лексикологии, грамматики, орфографии и пунктуации; закономерности эволюции в области фонетики, грамматики и словарного состава, а также основные тенденции развития языка на современном этапе |
|             | Умеет идентифицировать основные явления фонетики, грамматики, лексики, орфографии и пунктуации изучаемого языка, наблюдаемые в устных и письменных текстах                                                                                                                                                                                                                      | Умеет идентифицировать основные явления фонетики, грамматики, лексики, орфографии и пунктуации изучаемого языка                                                                                                                               | Умеет идентифицировать базовые явления фонетики, грамматики, лексики, орфографии изучаемого языка | Не умеет идентифицировать основные явления фонетики, грамматики, лексики, орфографии и пунктуации изучаемого языка, наблюдаемые в устных и письменных текстах                                                                                                                                                                                                                      |
|             | Владеет навыками лингвистического анализа текстов с позиций фонетических, лексических, грамматических явлений, наблюдаемых в устных и письменных текстах различной стилистической ориентации                                                                                                                                                                                    | Владеет навыками лингвистического анализа текстов с позиций фонетических, лексических, грамматических явлений                                                                                                                                 | Владеет базовыми навыками лингвистического анализа текстов                                        | Не владеет навыками лингвистического анализа текстов с позиций фонетических, лексических, грамматических явлений, наблюдаемых в устных и письменных                                                                                                                                                                                                                                |

|       |                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                            |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       |                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                   | текстах различной стилистической ориентации                                                                                                                                                                                |
| ОПК-3 | Знает основные функциональные стили изучаемого языка и сферы их функционирования; основную специфику каждого из стилей в области фонетики, лексики и грамматики                                                         | Знает основные функциональные стили изучаемого языка; основную специфику каждого из стилей в области фонетики, лексики и грамматики                                 | Знает основные функциональные стили изучаемого языка и их специфику в области фонетики, лексики и грамматики      | Не знает основные функциональные стили изучаемого языка и сферы их функционирования; основную специфику каждого из стилей в области фонетики, лексики и грамматики                                                         |
|       | Умеет идентифицировать основные функциональные стили, наблюдаемые в устных и письменных текстах, определять их стилевую специфику и адекватно применять ее в своих сообщениях в зависимости от коммуникативной ситуации | Умеет идентифицировать основные функциональные стили, наблюдаемые в устных и письменных текстах, определять их стилевую специфику и применять ее в своих сообщениях | Умеет определять основные функциональные стили устных и письменных текстов                                        | Не умеет идентифицировать основные функциональные стили, наблюдаемые в устных и письменных текстах, определять их стилевую специфику и адекватно применять ее в своих сообщениях в зависимости от коммуникативной ситуации |
|       | Владеет устойчивыми навыками стилистической ориентации и выполнения коммуникативных задач через функциональный стиль, соответствующий заданной речевой ситуации                                                         | Владеет навыками стилистической ориентации и выполнения коммуникативных задач через функциональный стиль, соответствующий заданной речевой ситуации                 | Владеет базовыми навыками стилистической ориентации и выполнения коммуникативных задач через функциональный стиль | Не владеет устойчивыми навыками стилистической ориентации и выполнения коммуникативных задач через функциональный стиль, соответствующий заданной речевой ситуации                                                         |

### 3. Распределение оценок за формы текущего контроля и промежуточную аттестацию

#### 1 семестр:

Текущий контроль:

1. Контрольная работа – 20 баллов

2. Устный опрос – 30 баллов

Итого: 20+30=50 баллов

Промежуточная аттестация – экзамен – 50 баллов

Общее количество баллов по дисциплине за текущий контроль и промежуточную аттестацию: 50+50=100 баллов.

Соответствие баллов и оценок:

86-100 – отлично

71-85 – хорошо

56-70 – удовлетворительно

0-55 – неудовлетворительно

#### 2 семестр:

Текущий контроль:

1. Контрольная работа – 10 баллов

2. Устный опрос – 30 баллов

3. Тестирование – 10 баллов

Итого:  $10+30+10=50$  баллов

Промежуточная аттестация – экзамен – 50 баллов

Общее количество баллов по дисциплине за текущий контроль и промежуточную аттестацию:  $50+50=100$  баллов.

Соответствие баллов и оценок:

86-100 – отлично

71-85 – хорошо

56-70 – удовлетворительно

0-55 – неудовлетворительно

### **3 семестр:**

Текущий контроль:

1. Контрольная работа – 20 баллов

2. Устный опрос – 30 баллов

Итого:  $20+30=50$  баллов

Промежуточная аттестация – зачет с оценкой – 50 баллов

Преподаватель, принимающий зачет с оценкой обеспечивает случайное распределение вариантов зачетных заданий между обучающимися с помощью билетов и/или с применением компьютерных технологий; вправе задавать обучающемуся дополнительные вопросы и давать дополнительные задания помимо тех, которые указаны в билете.

Зачет с оценкой проводится по билетам. В каждом билете два оценочных средства: устный или письменный ответ на вопрос и выполнение заданий

Общее количество баллов по дисциплине за текущий контроль и промежуточную аттестацию:  $50+50=100$  баллов.

Соответствие баллов и оценок:

86-100 – зачтено (отлично)

71-85 – зачтено (хорошо)

56-70 – зачтено (удовлетворительно)

0-55 – не зачтено (неудовлетворительно)

### **4 семестр:**

Текущий контроль:

1. Тестирование – 10 баллов

2. Устный опрос – 30 баллов

3. Контрольная работа -10

Итого:  $10+30+10=50$  баллов

Промежуточная аттестация – экзамен – 50 баллов

Общее количество баллов по дисциплине за текущий контроль и промежуточную аттестацию:  $50+50=100$  баллов.

Соответствие баллов и оценок:

86-100 – отлично

71-85 – хорошо

56-70 – удовлетворительно

0-55 – неудовлетворительно

## **4. Оценочные средства, порядок их применения и критерии оценивания**

### **4.1. Оценочные средства текущего контроля**

#### **4.1.1. Устный опрос по темам**

Тема 1. 1. Der Einführungskurs 2. Bekanntschaft, Vorstellung 3. Das Studium

Тема 2. 1. Der Deutschunterricht 2. Die Hochschule 3. Berufe

Тема 3. 1. Das Wetter 2. Die Jahreszeiten

Тема 4. Die Wohnung

Тема 5. Kleider und Mode

Тема 6. Gesundheit

Тема 7. In der Stadt

Тема 8. Essen

Тема 9. Einkaufen

Тема 10. Wenn einer eine Reise tut

Тема 11. Die BRD



Тема 12. Die Jugend. Verhältnisse mit den Eltern.

#### **4.1.1.1. Порядок проведения.**

Устный опрос проводится на практических занятиях. Обучающиеся выступают с сообщениями, дополнениями, участвуют в дискуссии, отвечают на вопросы преподавателя. Оценивается уровень домашней подготовки по теме, способность системно и логично излагать материал, анализировать, формулировать собственную позицию, отвечать на дополнительные вопросы.

#### **4.1.1.2. Критерии оценивания**

Оценка «отлично» (баллы в интервале 27-30) ставится, если обучающийся в ответе качественно раскрыл содержание темы. Ответ хорошо структурирован. Прекрасно освоен понятийный аппарат. Продemonстрирован высокий уровень понимания материала, превосходное умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.

Оценка «хорошо» (баллы в интервале 22-26) ставится, если обучающийся раскрыл основные вопросы темы. Структура ответа в целом адекватна теме. Хорошо освоен понятийный аппарат. Продemonстрирован хороший уровень понимания материала, хорошее умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.

Оценка «удовлетворительно» (баллы в интервале 18-21) ставится, если обучающийся частично раскрыл тему. Ответ слабо структурирован. Понятийный аппарат освоен частично. Понимание отдельных положений из материала по теме, удовлетворительное умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.

Оценка «неудовлетворительно» (баллы в интервале 0-17) ставится, если обучающийся тему не раскрыл. Понятийный аппарат освоен неудовлетворительно. Понимание материала фрагментарное или отсутствует. Отсутствует способность формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.

#### **4.1.1.3. Содержание оценочного средства**

*Формулировка задания*

Подготовить устные ответы на практическом занятии по темам:

1 семестр

1. Der Einführungskurs
2. Bekanntschaft,
3. Das Studium
4. Der Deutschunterricht
5. Die Hochschule
6. Berufe
7. Das Wetter
8. Die Jahreszeiten

2 семестр

Die Einrichtung der Wohnung. Lebensbedingungen. Wohnung mieten.

Kleidung und ihre Rolle im Leben des Menschen. Die Mode und Modeschau. Feste, Einladungen, Geschenke.

Gesundheit und Krankheiten. Ärzte und Behandlung. Gesunde Lebensweise.

3 семестр

Die Stadt und ihre Sehenswürdigkeiten. Verkehrsmittel. Telefongespräch. Stellung suchen.

Im Restaurant. Festliches Essen. Gesundes Essen.

Geschäfte. Einkäufe zu den Festtagen- Geschenke

4 семестр

Die Reise mit dem Flugzeug und dem Zug. Die Reise ins Ausland. Die Formalitäten am Flughafen. Geldwechsel. Der Urlaub.

Staatlicher Aufbau der BRD. Geschichte der Vereinigung. Die Bundesländer der BRD.

Jugend und ihre Probleme. Moderne Jugend - eine pragmatische Generation.

#### **4.1.2. Тестирование по темам**

Тема 5. Kleider und Mode

Тема 10. Wenn einer eine Reise tut

##### **4.1.2.1. Порядок проведения.**

Тестирование проходит в письменной форме. Обучающийся получает определённое количество тестовых заданий. На выполнение выделяется фиксированное время в зависимости от количества заданий. Оценка выставляется в зависимости от процента правильно выполненных заданий.

##### **4.1.2.2. Критерии оценивания**

10 баллов, если обучающийся: 86% правильных ответов и более.

Баллы в интервале 8-9 от максимальных ставятся, если обучающийся: От 71% до 85 % правильных ответов.

Баллы в интервале 6-7 от максимальных ставятся, если обучающийся: От 56% до 70% правильных ответов.  
Баллы в интервале 0-5 от максимальных ставятся, если обучающийся: 55% правильных ответов и менее.

#### 4.1.2.3. Содержание оценочного средства

Тема 5. Kleider und Mode

Berlin, den 20.12.04

Liebe Erika!

Ich habe Deinen Brief bekommen und ... (1.) ... (благодарить кого-либо) herzlich dafür. Ich habe Dir schon geschrieben, dass ich während der Wolga-Reise ... (2.) ... (познакомиться с молодым человеком). Rolf heißt er. Bald ... (3.) ... (выходить замуж) ich. Rolf ist Student. Er ... (4.) ... (учиться в университете) in Berlin. Er studiert Englisch. Er ... (5.) ... (учиться на 1 курсе). Rolf ... (6.) ... (нравиться) das Studium. Die Englischstunde ... (7.) ... (проходить) interessant. Die Studenten erfahren viel Neues und Interessantes. Rolf ist fleißig und gewissenhaft. Er ... (8.) ... (готовиться к экзаменам) regelmäÙig. Jeden Abend ... (9.) ... (читать тексты, делать переводы, повторять правила, составлять предложения). Nach dem Unterricht ... (10.) ... (посещать лабораторию) er. Rolf ... (11.) ... (работать над произношением). Er ... (12.) ... (произносить каждое слово четко, ясно). Der Lektor ... (13.) ... (быть довольным кем-либо). Rolf ... (14.) ... (легко даваться) das Studium ..., aber er arbeitet viel. Rolf arbeitet ... (15.) ... (в комнате). Sein Zimmer ... (16.) ... (быть светлой, уютной, большой). Im Zimmer gibt es ... (17.) ... (окно). Das Fenster ... (18.) ... (широкое, светлое). Schöne Stores ... (19.) ... (висеть на окне). Sie ... (20.) ... (придавать комнате уютный вид).

Am Wochenende er ... (21.) ... (познакомить кого-либо с семьей). Er hat ... (22.) ... (большая семья). Das sind ... (23.) ... (мама, папа, его старший брат, младшая сестра и Рольф). Rolf hat ... (24.) ... (великолепный, чудесный отец). Rolfs Vater ... (25.) ... (помогать всегда жене в домашнем хозяйстве). Er ... (26.) ... (интересоваться) Musik, Literatur, Theater und Sport. Er ist ... (27.) ... (идеальный отец): (образованный, внимательный, с чувством юмора). Er hat seine Arbeit gern. Die Kollegen ... (28.) ... (уважать кого-либо). Rolf ... (29.) ... (гордиться отцом). Rolfs Mutter ist Hausfrau zur Zeit. Sie ... (30.) ... (иметь много дел).

Für heute möchte ich schließen. Schreibe mir bald. Viele herzliche Grüße von Deiner Angelika.

1. a) danken dich b) dankt dir c) danke dir d) bedanke dir
2. a) ein Junge kennen lernen b) einen Junge bekannt machte c) einen Jungen kennen gelernt habe d) eines Jungen bekannt gemacht habe
3. a) heiratet b) verheirate c) heirate d) verheiten bin
4. a) lernt an der Universität b) studiert an dem Universität c) studiere an der Universität d) studiert an der Universität
5. a) bin im zweiten Studienjahr b) ist im ersten Studienjahr  
c) sein im ersten Studienjahr d) bist im ersten Studienjahr
6. a) gefällt der Studium b) gefällt der Studium c) gefiel das Studium  
d) gefällt das Studium
7. a) verlauft b) vergeht c) verläuft d) verlaufe
8. a) vorbereitet auf den Unterricht b) bereitet auf die Prüfung vor  
c) bereitet sich auf die Prüfungen vor d) bereitet sich auf den Prüfungen vor.
9. A. a) liest Text b) lest texte c) lese Texte d) liest Texte  
B. a) machst Übersetzung b) macht Übersetzungen  
c) machtet Übersetzungen d) bildet Sätze  
C. a) wiederhole die Regel b) wiederholt den Regeln  
c) wiederholt den Regel d) wiederholt die Regeln  
D. a) bildet den Sätze b) bildet die Satze c) bildet des Satzes d) bildet Sätze
10. a) die Labor besuche b) ins Labor besucht c) besuche das Labor  
d) besucht das Labor
11. a) wiederholt die Aussprache b) arbeitet auf der Aussprache  
c) arbeitet an dem Aussprache d) arbeitet an der Aussprache
12. ... jedes Wort deutlich aus. a) spricht b) spricht c) spreche d) sprich
13. a) sind mit ihr zufrieden b) ist ihm zufrieden c) bist mit ihm zufrieden  
d) ist mit ihm zufrieden
14. a) gefällt das Studium b) fällt das Studium schwer c) fällt das Studium schwer  
d) fällt das Studium leicht
15. a) arbeitet im Zimmer b) arbeitet in Zimmer c) arbeiten in der Zimmer  
d) arbeitet in den Zimmer
16. a) hell, gemütliches, großes b) heller, gemütlich, große  
c) sein hell, gemütlich, groß d) ist hell, gemütlich, groß
17. ... Fenster a) eines b) einen einem d) ein Fenster
18. a) breit b) breites, helles c) ist breit, hell d) groß, gemütlich

19. hängen ... Fenster a) an b) am c) an der d) auf dem
20. verleiht ... Aussehen. a) eine gemütliche b) ein gemütlicher  
c) einen gemütlichen d) ein gemütliches
21. a) hat sich bekannt gemacht b) hat sie bekannt gemacht  
c) habe mich mit seinem Familie bekannt gemacht  
d) hat mich mit seiner Familie bekannt gemacht
22. ... Familie. a) ein große b) eine kleine c) einen großen d) eine große
23. ... Mutter, ... Vater, ... Bruder, ... Schwester  
a) die; das; sein älterer, die jüngere b) das; die; der ältere; die jüngere  
c) die; der; der ältere; die jüngere
24. ... Vater a) ein wunderbarer b) einer großartigen c) einen großartigen  
d) einem großartigen
25. a) hilft der Mutter beim Haushalt b) hilft die Mutter bei Haushalt  
c) hilf der Mutter bei der Haushalt d) hilft der Mutter beim Haushalt
26. a) interessiert sich b) interessiere mich für  
c) interessiert für d) interessiert sich für
27. ... Vater. a) ideales b) ein ideale c) ein idealen d) ein idealer
28. a) achtet ihn b) achtete sie c) achten auf ihn d) achten ihn
29. a) stolz sein b) ist mit ihm zufrieden  
c) ist auf ihm stolz d) ist auf ihn stolz
30. a) viel zu tun haben b) habe viel zu tun  
c) habt viel zu tun d) hat viel zu tun

#### ОТВЕТЫ НА ТЕСТ

1c 2c 3c 4d 5b 6d 7c 8c 9a 10d 11d 12b 13d 14d 15b 16d 17d 18c 19b 20d 21d 22d  
23c 24c 25d 26d 27d 28d 29d 30d

#### Тема 10. Wenn einer eine Reise tut

1. ...der Wecker klingelt, stehe ich sofort auf.  
a) als, b) wenn c) nachdem d) wann
2. ...er das Feuer bemerkte, rannte er sofort zur Tür.  
a) als b) wenn c) nachdem d) wann
3. ... er gefrühstückt hat, beginnt er immer zu arbeiten.  
a) als b) wenn c) nachdem d) wann
4. Haben dich die Zollbeamten auch so gründlich untersucht, als du nach Tirol ...  
a) gefahren bist b) gefahren hast c) gefahren warst d) fuhrst
5. Ja, sie sind besonders aufmerksam, ... junge Leute im Auto sitzen.  
a) als b) wenn c) nachdem d) wann
6. ... ich früher nach Tirol fuhr, habe ich nie ein Gepäckstück öffnen müssen.  
a) als b) wenn c) nachdem d) wann
7. Im vorigen Jahr haben sie immer besonders geprüft, ... ein Auto aus dem Orient kam.  
a) als b) wenn c) nachdem d) wann
8. Hast du jedesmal ein bißchen Angst, ...du an die Grenze kommst?  
a) als b) wenn c) nachdem d) wann
10. ... ich im vorigen Jahr in Wien war, besuchte ich meine Schwester.  
a) als b) wenn c) nachdem d) wann
11. ... der Junge 6 Jahre alt war, schenkte man ihm ein Fahrrad.  
a) als b) wenn c) wann d) nachdem
12. Nachdem der Sammler die Briefmarken gekauft ..., steckt er sie in sein Album.  
a) ist b) hat c) hatte d) will
13. Nachdem die Demonstration geendet..., wurde es still auf den Straßen.  
a) ist b) hat c) hatte d) will
14. Nachdem es geregnet ..., steigt der Nebel aus dem Wald.  
a) ist b) hat c) hatte d) will
15. Seine Mutter fragte ihn immer wieder, ... er nach Hause kommt.  
a) wenn b) wann c) nachdem d) als
16. Jedesmal, ... er an seine Familie schrieb, konnte er etwas Spannendes erzählen.  
a) wenn b) wann c) nachdem d) als
17. Immer, ... er an seine Familie dachte, hatte er Heimweh.  
a) wenn b) wann c) nachdem d) als
18. ... Asat nach Deutschland kam, fühlte er sich einsam.  
a) wenn b) wann c) nachdem d) als

19. ... die Menschen früher unterwegs waren, reisten sie mit einem Pferdewagen.

a) als b) wenn c) nachdem d) wann

20. ... der Regen aufgehört hatte, verließen wir das Haus.

a) wenn b) nachdem c) wann

21. Erst nachdem ich 5 Minuten ..., öffnete sie die Tür.

a) klingelte b) geklingelt habe c) geklingelt hatte d) geklingelt war

22. Nachdem die Mutter das Mittagessen ..., ruft sie ihre Kinder.

a) gekocht hat b) kochte c) gekocht war d) gekocht hatte

23. .... wir nach Frankfurt kamen, regnete es.

a) wenn b) nachdem c) als d) wann

24. Bist du Herrn Huber begegnet, ... du in der Bank warst.

a) als b) wann c) wenn d) nachdem

25. Sie fuhren meistens an die See, ... sie Ferien hatten.

a) wann b) als c) wenn d) nachdem

26. Die Sängerin, ... Stimme alle begeistert, singt jetzt im Bolschoi-Theater.

a) deren b) der c) derer

27. Da kommt gerade der Mensch, auf ... wir warten.

a) der b) denen c) den

28. Das ist eine Stadt, in ... die Touristen die Neubauten bewundern.

a) dem b) der c) die

29. Das ist ein Buch mit Rezepten, nach ... man kochen kann.

a) deren b) dessen c) denen

30. Der Artist, ... du dort siehst, ist sehr populär.

a) den b) deren c) dessen

Правильные ответы:

1b; 2a; 3c; 4a; 5b; 6b; 7a; 8b; 9c; 10b; 11a; 12b; 13c; 14b; 15b; 16a; 17a; 18a; 19a; 20b; 21c; 22a; 23c; 24a; 25c; 26a; 27c; 28b; 29c; 30a

#### **4.1.3. Контрольная работа**

Тема 3. 1. Das Wetter 2. Die Jahreszeiten

Тема 6. Gesundheit

Тема 9. Einkaufen

Тема 12. Die Jugend. Verhältnisse mit den Eltern.

##### **4.1.3.1. Порядок проведения.**

Контрольная работа проводится в часы аудиторной работы. Обучающиеся получают задания для проверки усвоения пройденного материала. Работа выполняется в письменном виде и сдаётся преподавателю. Оцениваются владение материалом по теме работы, аналитические способности, владение методами, умения и навыки, необходимые для выполнения заданий.

##### **4.1.3.2. Критерии оценивания**

Оценка «отлично» (баллы в интервале 18-20 для 2,4 семестра, 10 для 3,5 семестра) ставится, если обучающийся правильно выполнил все задания. Продemonстрирован высокий уровень владения материалом. Проявлены превосходные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

Оценка «хорошо» (баллы в интервале 14-17 для 2,4 семестра, 8-9 для 3,5 семестра) ставится, если обучающийся правильно выполнил большую часть заданий. Присутствуют незначительные ошибки. Продemonстрирован хороший уровень владения материалом. Проявлены средние способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

Оценка «удовлетворительно» (баллы в интервале 11-13 для 2,4 семестра, 6-7 для 3,5 семестра) ставится, если обучающийся задания выполнил более чем наполовину. Присутствуют серьёзные ошибки. Продemonстрирован удовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены низкие способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

Оценка «неудовлетворительно» (баллы в интервале 0-10 для 2,4 семестра, 0-5 для 3,5 семестра) ставится, если обучающийся задания выполнил менее чем наполовину. Продemonстрирован неудовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены недостаточные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

#### 4.1.3.3. Содержание оценочного средства

Тема 3. 1. Das Wetter 2. Die Jahreszeiten .

I. Setzen Sie die eingeklammerten Verben im Präsens ein!

1. Herr Körner (sprechen) Deutsch gut.
2. Marie (essen) Brot mit Wurst und (lesen) eine Zeitung.
3. Morgen (fahren) Martin nach Hause.
4. Wann (fahren) ihr nach Hause?
5. Die Straßenbahn (halten) hier links.
6. Das Buch (gefallen) mir.
7. Martin .... das Gerät (einschalten).
8. Die Studentin ... den Kopfhörer (abnehmen).

II. Setzen Sie das Substantiv in richtiger Form ein! (Dat., Akk., Gen.)

1. Martin liest (der Text) dreimal. 2. Das ist das Buch (das Mädchen). 3. Leider verstehen wir (das Wort) nicht. 4. Paul besucht (die Eltern) oft. 5. Die Speise schmeckt (der Vater). 6. Ich helfe (er) regelmäßig. 7. Das ist das Foto (meine Freundin). 8. Mir gefällt der Garten (die Großeltern). 9. Dieser Füller gehört (das Mädchen). 10. Das Buch gefällt (der Student). 11. Wir gehen durch (der Park, das Museum, die Straßen). 12. Ich möchte nach (das Mittagessen) mit (die Kinder) sprechen. 13. Sie können zu (ich) kommen. 14. Der Ball ist für (dein Bruder). 15. Der Direktor möchte mit (die Lehrer) sprechen. 16. Das ist das Auto (der Vater). 17. Ich danke (die Mutter) für das Frühstück. 18. Im Zimmer gibt es (ein Tisch, ein Stuhl, eine Tafel). 19. Der Lehrer antwortet auf die Frage (der Student).

III. Setzen Sie die eingeklammerten Verben im Perfekt ein:

1. Die Studenten... durch die Stadt (kommen). 2. Er ... die Eltern vom Theater (abholen). 3. Im Sommer .. meine Schwester bei den Großeltern (sich erholen). 4. Wir ... mit den Freunden (tanzen). 5. Katrin ... die Prüfung in Französisch (ablegen). 6. Mein Bruder ... in Berlin Germanistik (studieren). 7. Er ... hier noch nicht (sein). 8. Der Junge ... sofort (stehen bleiben). 9. Wen ... du gestern (besuchen)? 10. Das ... ich nicht (wissen). 11. Wir ... durch die Schweiz (fahren). 12. Martin ... gestern zu Hause (bleiben).

IV. Setzen Sie das Reflexivpronomen in richtiger Form ein!

1. Es ist kalt. Ihr zieht \_\_\_\_ warm an. 2. Wir waschen \_\_\_\_ immer warm. 3. Er treibt Sport und er fühlt \_\_\_\_ gesund und munter. 4. Wascht \_\_\_\_! 5. Setze \_\_\_\_! 6. Im Winter erkältet ihr \_\_\_\_ leicht. 7. Mit wem unterhältst du \_\_\_\_? 8. Ich setze \_\_\_\_ und beginne mit der Arbeit. 9. Die Schüler unterhalten \_\_\_\_ lange mit den Lehrlingen. 10. Herr Schulze ist gestern bei uns gewesen. Darüber haben wir \_\_\_\_ sehr gefreut.

V. Schreiben Sie die folgenden Sätze im Perfekt:

1. Geht er am Nachmittag ins Kino?
2. Die Mutter wäscht sich immer kalt.
3. In diesem Jahr verbringe ich meine Winterferien sehr gut.
4. Im Dorf besucht er seine Schulfreunde.
5. Dann kehrt sie in die Stadt zurück.

VI. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Russische:

Этого юношу зовут Гюнтер. Он учится в университете в Дрездене, он изучает историю. Я знаю также его семью. Семья Гюнтера состоит из 5 человек. Его родители преподаватели. У Клауса есть сестра. Она не замужем. Его сестра работает сейчас медсестрой в Берлине. У Клауса есть также брат. Ему 6 лет, он ходит в детский сад. Летом он поедет к бабушке с бабушкой. Они сейчас не работают, они пенсионеры.

Thema 6. Gesundheit

1. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1) Соблюдайте постельный режим! 2) На что жалуетесь? 3) Я следовал всем предписаниям врача и поправился. 4) У больного жар, кашель и насморк. 5) Петер простудился и вызвал врача на дом. 6) Врач померил пульс, измерил температуру и послушал его. 7) Девочка идет на прием к лору.

2. Definieren Sie auf Deutsch: das Krankenhaus, der Augenarzt, die Sprechstunde.

3. Beantworten Sie die Fragen!

1) Was machen Sie, wenn Sie krank sind? 2) Wie fühlen Sie sich, wenn Sie sich erkältet haben? 3) Wie oft erkälten Sie sich? 4) Wann gingen Sie in die Sprechstunde? 5) Was verschrieb Ihnen der Arzt?

4. Klaus war krank und ging in die Sprechstunde. Beschreiben Sie diese Sprechstunde beim Arzt.

Einmal wurde Klaus krank, und er ging in die Poliklinik zum Arzt. Als Klaus kam, begrüßte ihn der Arzt. Klaus....

Dann... ..

Klaus folgte allen Anweisungen des Arztes, wurde bald gesund und vergaß sehr schnell seine Krankheit.

5. Was bedeutet für Sie „gesund leben“? Bilden Sie ein Schema!
6. Eva hat Übergewicht. Geben Sie ihr 5 Ratschläge, wie sie ihre Probleme lösen kann. (Ihre Ratschläge sollen höflich, sachlich und ausführlich sein.)

#### Thema 9. Einkaufen

##### 1. Beantworten Sie die Fragen

- 1) Wie oft gehen Sie einkaufen?
- 2) Welche Geschäfte besuchen Sie, wenn Sie einkaufen gehen?
- 3) Wie viel Zeit brauchen Sie für ein Geschäft?
- 4) Was kaufen Sie gewöhnlich in einem Lebensmittelgeschäft?
- 5) Welche Geschäfte sind für Ihr Land typisch?
- 6) Was wissen Sie über Ausverkäufe? 7) Wie verhalten Sie sich zu Online-Shops?
2. Was kann man in verschiedenen Abteilungen eines großen Warenhauses kaufen?

Füllen Sie die Tabelle aus.

die Abteilung die Waren

##### 3. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Какой у Вас размер?
2. Вы можете оплатить Ваши покупки на кассе.
3. Есть такая же блузка в красном цвете?
4. К сожалению, этого нет в наличии.
5. Мне нужны новые туфли: старые мне слишком узкие.
6. Скажите, сколько стоит эта свинина?
7. Вино продается в отделе спиртных напитков.
4. Sie arbeiten in der Werbungabteilung eines großen Warenhauses. Präsentieren Sie Ihre Werbung, wo Sie dieses Warenhaus anpreisen. Erwähnen Sie die Vorzüge, die Öffnungszeiten, die Abteilungen, die Besonderheiten des Warenhauses.
5. Ersetzen Sie die unterstrichenen Wörter durch Synonyme oder passende Variante!
- 1) Wozu kaufen sie das? 2) Ziehen Sie diesen Mantel an! 3) Das ist gar nicht teuer. 4) Diese Jacke kostet viel. 5) Die Wahl fällt mir nicht schwer. 6) In unserer Stadt gibt es viele Warenhäuser. 7) Um diese Zeit gibt es hier besonders viele Kunden. 8) Dieses Kleid passt mir gut. 9) Zahlen Sie bitte für Ihren Anzug an der Kasse! 10) Wozu raten Sie mir?

#### Тема 12. Die Jugend. Verhältnisse mit den Eltern.

##### Infinitiv II

##### I. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Было уже 22 часа, но вместо того чтобы идти спать, он продолжал работу над рефератом.
2. Чтобы быть здоровым, нужно заниматься спортом.
3. Он слушал меня невнимательно и на все мои вопросы отвечал недолго думая.
4. Вместо того чтобы работать и помогать родителям, он развлекается.
5. Он ушел, не попрощавшись.

##### II. Setzen Sie um, statt oder ohne ein.

1. Man muss viel lesen, ... gebildet zu sein. 2. Er störte mich bei der Arbeit, ... zu helfen. 3. Ich war sehr müde, ich las den Text, ... etwas zu verstehen. 4. Sie ging an ihm vorbei, ... zu erkennen. 5. Ich muss viel arbeiten, ... die Prüfungen zu bestehen. 7. ... eine Fremdsprache zu erlernen, muss man Geduld haben. 8. Das Mädchen bleibt im Sommer in der Stadt, ... ins Ferienlager zu fahren. 9. Ihr setzt euch an den Tisch, ...die Hände zu waschen. 10. Warum siehst du abends fern, ...spazieren zu gehen? 11. Ich will sparen, ... eine Weltreise zu machen. 12. Max antwortete die Hausaufgabe, ... ins Heft zu schauen. 13. Du schläfst, .... in der Wohnung Ordnung zu machen. 14. Man kann nicht gesund und kräftig sein, ... Sport zu treiben. 15. Wir verstehen die deutschen Gäste, ohne ihre Sprache gut zu verstehen. 16. Statt neue Betriebe zu bauen, ist es besser, alte zu modernisieren. 17. Wir müssen es sehr aufmerksam machen, um die Verluste zu verringern.

##### III. Ergänzen Sie die Sätze.

1. Sie ging an ihm vorbei (erkennen).
2. Ich komme manchmal zum Unterricht (sich vorbereiten).
3. Man muss den Bestellzettel ausfüllen (ein Buch, bestellen).
4. Er hockt vor dem Bildschirm (spazierengehen).
5. Ich will sparen (eine Weltreise machen).

#### 4.2. Оценочные средства промежуточной аттестации

##### 4.2.1. Экзамен (устный или письменный опрос)

##### 4.2.1.1. Порядок проведения.

По дисциплине предусмотрен экзамен. Экзамен проходит по билетам. В каждом билете два вопроса. Каждый вопрос оценивается максимум в 25 баллов. Экзамен нацелен на комплексную проверку освоения дисциплины. Обучающийся получает вопросы и время на подготовку (20 минут).

Экзамен проводится в устной или письменной форме. Оценивается владение материалом, его системное освоение, способность применять нужные знания, навыки и умения при анализе вопроса.

#### **4.2.1.2. Критерии оценивания.**

**Баллы в интервале 22-25 за каждый вопрос ставятся, если обучающийся:**

- продемонстрировал всестороннее, систематическое и глубокое знание учебно-программного материала,
- успешно выполнил предусмотренные программой задания в рамках текущего контроля,
- усвоил основную литературу и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой дисциплины,
- усвоил взаимосвязь основных понятий дисциплины в их значении для приобретаемой профессии,
- проявил творческие способности в понимании, изложении и использовании учебно-программного материала,
- приводил примеры при раскрытии вопроса,
- ответил уверенно на дополнительные вопросы.

**Баллы в интервале 18-21 за каждый вопрос ставятся, если обучающийся:**

- продемонстрировал полное знание учебно-программного материала,
- успешно выполнил предусмотренные программой задания в рамках текущего контроля,
- усвоил основную литературу, рекомендованную программой дисциплины,
- показал систематический характер знаний по дисциплине,
- приводил примеры при раскрытии вопроса,
- ответил по существу на дополнительные вопросы.

**Баллы в интервале 14-17 за каждый вопрос ставятся, если обучающийся:**

- продемонстрировал знание основного учебно-программного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по профессии,
- справился с выполнением заданий, предусмотренных программой в рамках текущего контроля,
- знаком с основной литературой, рекомендованной программой дисциплины,
- допустил погрешности в ответе на зачете, но обладает необходимыми знаниями для их устранения под руководством преподавателя,
- приводил несущественные примеры при раскрытии вопроса,
- ответил с ошибками на некоторые дополнительные вопросы.

**Баллы в интервале 0-13 за каждый вопрос ставятся, если обучающийся:**

- продемонстрировал фрагментарное знание основного учебно-программного материала,
- справился с меньшей частью заданий, предусмотренных программой в рамках текущего контроля, - знаком с литературой, рекомендованной программой дисциплины,
- допустил значительные погрешности в ответе на зачете,
- не смог привести примеры при раскрытии вопроса,
- не ответил на дополнительные вопросы.

#### **4.2.1.3. Оценочные средства.**

*Примерный перечень вопросов к экзамену:*

##### **1 семестр**

1. Sprechen Sie zum Thema Der Deutschunterricht.
2. Sprechen Sie zum Thema Ich bin Student
3. Sprechen Sie zum Thema Das Zimmer des Studenten
4. Sprechen Sie zum Thema Die Arbeit im Sprachlabor
5. Sprechen Sie zum Thema Der Arbeitstag des Studenten
6. Sprechen Sie zum Thema Richtig arbeiten
7. Sprechen Sie zum Thema Meine Familie
8. Sprechen Sie zum Thema Die Jahreszeiten
9. Sprechen Sie zum Thema meine Lieblingsjahreszeit

##### **2 семестр**

1. Sprechen Sie über Ihr Traumhaus!
2. Wie ist Ihre Wohnung eingerichtet? Erzählen Sie davon!
3. Was wissen sie über monatliche Ausgaben einer Familie? Sprechen Sie zum Thema!
4. Wohnen in Deutschland. Erzählen Sie über die Arten der Wohnung in Deutschland und über die Miete!
5. Sprechen Sie über die Rolle der Mode im Leben des Menschen!
6. Kleidung und Image. Wie beeinflussen sie unser Leben? Äußern Sie Ihre Meinung!
7. Sprechen Sie über heutige Mode.
8. Sprechen Sie über Geschenke und Einladungen in Deutschland!
9. Sprechen Sie über Ihren Besuch zum Arzt!
10. Gesundes Lebewesen. Was verstehen Sie darunter? Erklären Sie!
11. Gesundheit und Krankheiten: wie ist ihre Rolle in unserem Leben?

##### **4 семестр**

1. Sie haben vor, in diesem Jahr privat nach Europa zu reisen. Welche Formalitäten haben Sie noch zu erledigen; für welche Reise entscheiden Sie sich, womit fahren Sie? Warum?
2. Die Jugend und ihre Probleme.
3. Freizeitgestaltung der Jugendlichen.
4. Jede deutsche Stadt ist sehenswert. Berlin ist keine Ausnahme. Die Hotels dieser Stadt bieten einen umfassenden Service.
5. Freizeitgestaltung der Jugend
6. Probleme der Kriminalität unter den Jugendlichen
7. Die Formalitäten am Flughafen. Geldwechsel.
8. Probleme in der Familie
9. Wie ist die heutige Jugend? Wie verstehen Sie die These: Die heutigen Jugendlichen ist eine pragmatische Generation
10. Die Jugend und die Ausbildung. Welche Möglichkeiten gibt es heute, eine gute Ausbildung zu bekommen?
11. Die Reise mit dem Flugzeug und dem Zug.

#### **4.2.2. Зачет с оценкой (устный или письменный опрос)**

##### **4.2.2.1. Порядок проведения.**

По дисциплине предусмотрен зачет с оценкой, который проходит по билетам. В каждом билете два вопроса. Каждый вопрос оценивается максимум в 25 баллов. Зачет с оценкой нацелен на комплексную проверку освоения дисциплины. Обучающийся получает вопросы и время на подготовку (20 минут).

Зачет с оценкой проводится в устной или письменной форме. Оценивается владение материалом, его системное освоение, способность применять нужные знания, навыки и умения при анализе вопроса.

##### **4.2.2.2. Критерии оценивания.**

Баллы в интервале 22-25 за каждый вопрос ставятся, если обучающийся:

- продемонстрировал всестороннее, систематическое и глубокое знание учебно-программного материала,
- успешно выполнил предусмотренные программой задания в рамках текущего контроля,
- усвоил основную литературу и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой дисциплины,
- усвоил взаимосвязь основных понятий дисциплины в их значении для приобретаемой профессии,
- проявил творческие способности в понимании, изложении и использовании учебно-программного материала,
- приводил примеры при раскрытии вопроса,
- ответил уверенно на дополнительные вопросы.

Баллы в интервале 18-21 за каждый вопрос ставятся, если обучающийся:

- продемонстрировал полное знание учебно-программного материала,
- успешно выполнил предусмотренные программой задания в рамках текущего контроля,
- усвоил основную литературу, рекомендованную программой дисциплины,
- показал систематический характер знаний по дисциплине,
- приводил примеры при раскрытии вопроса,
- ответил по существу на дополнительные вопросы.

Баллы в интервале 14-17 за каждый вопрос ставятся, если обучающийся:

- продемонстрировал знание основного учебно-программного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по профессии,
- справился с выполнением заданий, предусмотренных программой в рамках текущего контроля,
- знаком с основной литературой, рекомендованной программой дисциплины,
- допустил погрешности в ответе на зачете, но обладает необходимыми знаниями для их устранения под руководством преподавателя,
- приводил несущественные примеры при раскрытии вопроса,
- ответил с ошибками на некоторые дополнительные вопросы.

Баллы в интервале 0-13 за каждый вопрос ставятся, если обучающийся:

- продемонстрировал фрагментарное знание основного учебно-программного материала,
- справился с меньшей частью заданий, предусмотренных программой в рамках текущего контроля, - знаком с литературой, рекомендованной программой дисциплины,
- допустил значительные погрешности в ответе на зачете,
- не смог привести примеры при раскрытии вопроса,
- не ответил на дополнительные вопросы.

##### **4.2.2.3. Оценочные средства.**

Примерный перечень вопросов к экзамену:

3 семестр

1. Ihr Lieblingsstadt!



2. Restaurantbesuch. Wann geht man ins Restaurant und wie bezahlt man das Essen?
3. Verkehrsmittel in Ihrer Stadt!
4. Sehenswürdigkeiten Ihrer Stadt!
5. die Arten der Geschäfte.
6. Einkaufen in Deutschland.
7. festliches Essen in Ihrem Land.
8. gesundes Essen.
9. der Stadtverkehr in Deutschland.
10. Tischregeln.
11. Einkäufe zu den Festtagen.

**Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (Английский язык, Немецкий язык)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2021

**Основная литература:**

Поршнева А. С. Второй иностранный язык (немецкий). Культура речевого общения: Практикум / Поршнева А.С., - 2-е изд., стер. - М.:Флинта, 2017. - 100 с.: ISBN 978-5-9765-3220-5

[URL:https://znanium.com/catalog/document?id=309243](https://znanium.com/catalog/document?id=309243)

Иванов В.М. Развитие навыков устной речи на немецком языке [Электронный ресурс] : учебно-метод. пос. / В.М. Иванов. - М.: РАП, 2013. - 92 с. - ISBN 978-5-93916-384-2.

[URL:https://znanium.com/catalog/document?id=231360](https://znanium.com/catalog/document?id=231360)

Пашенко Л. Deutsch [Электронный ресурс] / Л. Пашенко. - М.: Вузовский учебник; Znanium.com, 2014. - 340 с. - ISBN 978-5-16-102236-8 (online). [URL:https://znanium.com/catalog/document?id=83816](https://znanium.com/catalog/document?id=83816)

**Дополнительная литература:**

Аверина А.В. Немецкий язык: Учебное пособие / Аверина А.В., Шипова И.А. - М.:МПГУ, 2014. - 144 с.: ISBN 978-5-4263-0182-5 [URL:https://znanium.com/catalog/document?id=137987](https://znanium.com/catalog/document?id=137987)

Шипова И.А. Немецкий язык: Учебное пособие / Аверина А.В., Шипова И.А. - М.:МПГУ, 2014. - 144 с.: ISBN 978-5-4263-0182-5 [URL:https://znanium.com/catalog/document?id=137987](https://znanium.com/catalog/document?id=137987)

Васильева М.М. Практическая грамматика немецкого языка : учеб. пособие / М.М. Васильева, М.А. Васильева. 15-е изд. М. : ИНФРА-М, 2020. 255 с. (Высшее образование: Бакалавриат). [www.dx.doi.org/10.12737/textbook\\_5aa7dcf056bac1.36487196](https://www.dx.doi.org/10.12737/textbook_5aa7dcf056bac1.36487196). [URL:https://znanium.com/catalog/document?id=347065](https://znanium.com/catalog/document?id=347065)

**Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (Английский язык, Немецкий язык)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2021

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Office Professional Plus 2010

универсальный аудио-программный комплекс Sanako 7100500 L,

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.